SII 8.529: original edition by K.V. Subrahmanya Aiyer

Dorotea Operato

Alternative title: No. 529. (A.R. No. 230 of 1903). ON THE BASE OF THE CENTRAL SHRINE IN THE KODANDARAMESVARA TEMPLE AT TONDAMANAD NEAR KALAHASTI, SAME TALUK AND DISTRICT

Author of digital edition: Dorotea Operato

Identifier: DHARMA_INSSIIv08p0i0529

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII08/DHARMA_INSSIIv08p0i0529.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-10-02 15:27 (9aa980f)

Edition

〈1〉 **svasti śrī** ||| maturaikoṇṭa kopparakecaripa**rmma**kku yāṇṭu muppattuṉālāvatu tiruveṅkaṭakkoṭṭattu Āṟṟūruṉāṭṭu toṇṭaimāṉperāṟṟūr **sabhai**yemu〈m〉 nakarattomum paḷḷipaṭai vā**gīśvarapaṇḍi**ta**bha**ṭārar **śrī**kotaṇṭarāmi**śvara**mākiya Ā**dityeśvara**karattu Āḷvārkkup puraṭṭātittiṅkaḷ tirukkeṭṭai mutal Eti reḷunāḷun tiruna**kṣa**ttirammākiya tiruccataiyattaṉṟun tiruU**tsa** vañceyvataṟkum **bhoja**ṉattukkum paḷḷipaṭai vā**gīśarapaṇḍi**ta**bha**ṭārar toṇṭaimāṉperāṟṟūr **sabhai**yomu〈m〉 nakaratto-mum vaḷi **cantrāditya**vaṟ I**dharmma** ñceyvatāka Eṅkaḷvaḷi vaitta poṉ cuṭṭu veṭṭic cūṭu〈k〉ka(ṭu)ttu tippokki Ūrkkaṟce〈m〉mai mutal nūṟṟaiṅ kaḷañcum vā**gīśvarapaṇḍi**taṉeṉṉum pūṇṭūmpiṉāl niṟaittaḷavu tūnel nālāyirak kāṭiyum Iṉnel nālāyirak kāṭikkum Ā(ṇ)ṭuvarai Aiṅkāṟ palicaiyāl vanta nel Āyirakkāṭi yin-nel Āyirakkāṭik=kun tiruviḻāveṭukkum Eḻunāḷum nicatippaṭi **śrīmahāvra**tika ḷuḷḷiṭṭa

Āṟu**sama**yattutta**pasvi**kaḷum Āka Irunūṟṟuvarum **brāhma**ṇar munnūṟṟuvarumaraka Aññūṟṟuvarum **bhaktar**āyiṉa palacamai〈ya〉aññūṟṟuvarumāka Āyiravarkkum patte(ṭṭukku)ttal meyyā larici nāṭuriyāka nicata marici muppatteḷu kāṭi Aintūmpāka Eḷunāḷum Ūṭṭi(c) celavuperu marici Irunūṟṟaṟupattirukāṭi Aintūm(pi)ṉāl Aintiraṇṭu vaṇṇa nellākki Aṟunūṟ ṟaimpattaṟu kāṭi Irutūm pirunāḷiyum tiruviḻāppo〈2〉tun te(vark=kut) tiruvamirtarici nica(ti) [4+] (ḷi)yāka Eḷunāḷaik=ku nel Irukāṭi Aṟutūmpu nāḷiyun tīrttattu nāḷāl tirukkāḷattiĀḷvārk=kup peruntiruvamirtuk=kuk kaṟik=kun tayirkkum (ne)ykkum Uḷḷiṭṭu nāṟkāṭi Oru (tū)m pi(ru)nāḷiyum cālaik=kuk kaṟik=ku nicati Irukāṭiyāka neṟ patiṉaṟukāṭiyum mork=ku nel nicati patinaiṅ kāṭiyāka Eḷupatteḷuk¿a?〈ā〉ṭiyum Uppuk=ku nicati nellu Orukāṭiyāka Eḷukāṭiyum puḷippaḷavaṭai 7~k=ku nellu Eḷukāṭiyum Ilaiiṭuvāṉukku nellu Eḷukāṭiyum nīraṭṭuvāṉukku nellup patiṉkāṭiyum kalamiṭuṅ kucavaṉuk=ku nel muppatiṉ kāṭiyum cālaik=kuk kaṟik=ku koḷḷu nicati Irukāṭik=ku nel mukkāṭiyāka Eḷunāḷaik=kum nellu Irupattorukāṭiyum pūviṭu mālaikāraṉukku Eḷukāṭiyum viṟakiṭuvāṉukku nellu Eḷukāṭiyum Ippaṭi pa**nmāheśva**rakkaṇkāṇiyoṭu niṉ(ṟi)vvaḷivu kaṇakkaṟuttu k=kuṭu〈k=ka〉k=kaṭava Ivvūr **madhyasta**ṉuk=ku nellu Irupatiṉkāṭiyum cālaikkaḷanta variciyiley Ivaṉuk=ku nicata marici nāṉāḷiyum tiruccuṇṇattuk=ku mañcaḷuk=ku nellu Irukāṭi Oṉpatiṉṟūmpu muṉṉāḷiyum Āka nel Eṇṇūṟ ṟeḻupattumuk kāṭi nīk=ki niṉṟa nel nūṟ ṟirupatteḻu kāṭiyālp poṉ mukkaḷañce muṉṟumañcāṭiyuṅ kuṉṟiyum poṉ ṉūṟṟaiṅkaḷañciṉālum Āṇṭuvarai palicaiyāl vanta poṉ patiṉmuk kaḷañce Araikkālum Ākap poṉ patiṉaṟukaḷañce Āṟumañcāṭiyil nicatippaṭi Uṇṇum Āyiravark=kum Eḷunāḷaik=ku Uṇṇa [4+] ṇkāṭi Irutūmpu Āḷāk=ku (I)ntiraviḻāviṉuk=kumāka viḷak(kiṉuk=ku)n(e)y melppaṭi nāḷaik=ku (nāṟkkāṭi) Eḷutūmpa muṉṉāḷi muḷāk=ke Āḷāk=kumāka ney patiṉmukkāṭik=ku [5+] ṟukaḷa [4+] ṭumāṇikaḷ patiṉma [4+] ḷañce kālum palakāyattuk=ku Araik kaḷañcum veṟuṅkāy patiṉāyirattuk=ku kaḷañcum veṟuvi〈3〉laip paṟṟu muṉṉūṟṟuk=ku k=kaḷañ caraiyuñ cuṇ [10+] (ru)kaḷañcum Araṅkaḷivu coṉṟuṭaṉuṉṟicak=kun taccaṉuk=ku [6+] **parṣai**yār kūttāṭiṉārk=kum pāṭiṉārk=kumāka **pūj{ai}**ṉaik=ku mukkaḷañ [6+] ṉpatiṉaṟu kaḷa [5+] ṉakavu mippoṉṉu [8+] vat celu ttuvomākavu mivvaḷi vipparicu vaḻuvāmey Ivvā**dityeśva**rakarat tirukkum **śrīma**h(ā)**vra**tikaḷum kāvirippākkattut tiruppaṉṟīś**vara**ttup piritiviṭaṅkak kaṇapperumakkaḷum pa**nmāheśva**rak kaṇkāṇiyum Immuṉṟu tiṟattārum niṉṟu Eṅkaḷait tāṅkal veṇṭina ko(cce)ytu I**dharmma**m celuttuvikkapperuvarākavum 〈|〉 mippaṭi I**dharmmañcandrāditya**vat vaittamaiyi lippaṭi vaḻuviṉa nāṉṟu Aṉṟāḷkoviṉuk=kunūṟṟuk=kaḷañcu poṉ taṇṭamumpaṭṭu It**dhanma** mi(ppa)ṭi vaḻuvāme celuttuvomākavu mittiruviḻāc cuṭṭip paṇiceymakkaḷuk=kuc coṟṟāl vanta Aḷivellā mivveḻāyiravarilumey celavuperuvatākavu mipparicoṭṭic celuttuvomākap paḷḷippaṭaiyuṭaiya vā**gīśvara**paṇṭita**bha**ṭārark=ku Oṭṭuk=kuṭuttom toṇṭaimāṉperāṟṟūr **sabhai**yomum nakarattomum 〈|〉 I**dharmma**ttuk=ku **Ahi**ta〈m〉 niṉaittār **gaṅgai**yiṭai k=kumariIṭai Eḷunūṟṟuk kātattiluñ ceytār ce〈y〉ta pāvattup

paṭuvār 〈|〉 I**dharmma**ttai vaḻuvāme{c} celutti ra**kṣi**ttār **AśvamedhaM** ceyta palam peṟuvā(r) 〈||〉

Bibliography

Digital edition of SII 8.529 by Subrahmanya Aiyer 1937 converted to DHARMA conventions by Dorotea Operato.

Primary

[SII] Subrahmanya Aiyer, K.V. 1937. *South-Indian inscriptions (texts). Volume VIII: Miscellaneous inscriptions from the Tamil, Malayalam, Telugu and Kannada countries*. South Indian Inscriptions 7. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Pages 268–269, item 529.